

## Cauza C-220/05

### Jean Auroux și alții împotriva Commune de Roanne

(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de  
tribunal administrativ de Lyon)

„Contracte de achiziții publice — Directiva 93/37/CEE — Atribuire fără cerere de  
ofertă — Convenție pentru realizarea unei lucrări de amenajare încheiată între două  
autorități contractante — Noțiunile «contracte de achiziții publice de lucrări» și  
«lucrare» — Modalități de calcul al valorii contractului”

Concluziile avocatului general J. Kokott prezentate la 15 iunie 2006 . . . . .	I - 387
Hotărârea Curții (Camera întâi) din 18 ianuarie 2007 . . . . .	I - 412

#### Sumarul hotărârii

1. *Apropierea legislațiilor — Proceduri de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări — Directiva 93/37 — Contracte de achiziții publice de lucrări — Noțiune [Directiva 93/37 a Consiliului, art. 1 lit. (a)]*

2. *Apropierea legislațiilor — Proceduri de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări — Directiva 93/37 — Domeniu de aplicare*  
(*Directiva 93/37 a Consiliului, art. 6*)
3. *Apropierea legislațiilor — Proceduri de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări — Directiva 93/37 — Domeniu de aplicare*  
(*Directiva 93/37 a Consiliului, art. 1 lit. (a)*)

1. O convenție prin care o primă autoritate contractantă încredințează unei a doua autorități contractante realizarea unei lucrări constituie un contract de achiziții publice de lucrări în sensul articolului 1 litera (a) din Directiva 93/37 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, indiferent dacă se prevede sau nu că prima autoritate contractantă este sau va deveni proprietara unei părți din lucrare sau a întregii lucrări.

(a se vedea punctul 47 și dispozitiv 1)

2. Pentru a determina valoarea unui contract în sensul articolului 6 din Directiva 93/37 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, trebuie să se țină seama de valoarea totală a contractului de achiziții publice de lucrări din punctul de vedere al unui potențial ofertant,

care cuprinde nu numai ansamblul sumelor pe care autoritatea contractantă va trebui să le plătească, ci și toate veniturile care vor proveni de la terți.

(a se vedea punctul 57 și dispozitiv 2)

3. O autoritate contractantă nu este dispensată de a recurge la procedurile de încheiere a contractelor de achiziții publice de lucrări prevăzute în Directiva 93/37 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări pe motiv că, potrivit dreptului național, convenția privind lucrarea ce urmează a fi realizată nu poate fi încheiată decât cu anumite persoane juridice, care au ele însele calitatea de autoritate contractantă și care sunt obligate, la rândul lor, să aplice respectivele proceduri pentru a încheia eventuale contracte de achiziții subsecvente.

(a se vedea punctul 68 și dispozitiv 3)